

Octubre 16, 2020

ACTUALIZACION DE RECURSOS PARA INQUILINOS

SOPORTE FINANCIERO

- **Aplique para RAFT y otros recursos financieros**
 - **RAFT** (Residential Assistance for Families in Transition) Incluye hasta \$4,000 dólares en asistencia para el alquiler de familias elegibles. Apoyos de \$10,000 dólares estarán disponibles en ciertas situaciones. Inquilinos interesados pueden aplicar para este apoyo financiero en:
 - **Central Massachusetts Housing Alliance:**
 - Correo Electrónico: hc@cmhaonline.org o llamar al 508-791-7265, ext. 172
 - Para mas información y para encontrar una aplicación virtual visite: www.CMHAonline.org
 - **RCAP Solutions:**
 - Para mas información visite: www.rcapsolutions.org/hcec-application/
 - Llamar al 800-488-1969
 - **Fuel Assistance** – puede ayudar a inquilinos a conseguir asistencia financiera para pagar utilidades del hogar. Su correo electrónico es LIHEAP@wcac.net o llame al 508-754-1176 y deje un mensaje.
 - **Catholic Charities** – puede ayudar a inquilinos con asistencia financiera limitada y asistencia para pagar utilidades. Llamar al 508-798-0191

ASISTENCIA LEGAL

- **Aplique a Community Legal Aid**
 - Si un inquilino ha recibido una demanda (Notice to Quit) o otros papeles de la corte, el inquilino puede aplicar para asistencia legal llamando al 855-CLA-LEGAL (855-252-5342) o entrando a la pagina web www.communitylegal.org.
- **Navegando el nuevo proceso sumario**
 - Por ahora, la mayoría de los eventos de la corte tendrán lugar a través de Zoom.
 - **Citación y Demanda:**

- Cuando un inquilino recibe una citación y demanda para un caso de desalojo, la primera fecha para ir a corte dirá “TBD” o “to be determined”.
 - La corte mandara una segunda citación con la fecha del primer evento en corte y la información de Zoom. Si un inquilino esta confundido acerca de la fecha que esta citado(a) o si la fecha en corte es en persona o por Zoom, el inquilino puede contactar a la secretaria de la corte al (508) 831-2050 o una sesión virtual en Zoom de Lunes – Viernes de 1:00 p.m. – 4:15 p.m. Zoom: (646)828-7666 (Meeting ID 161-670-2984).
- **El inquilino deberá responder la demanda y la demanda de Descubrimiento**
 - Una respuesta es una oportunidad importante para que los inquilinos presenten sus defensas a la demanda y sus contrademandas. El Descubrimiento es la oportunidad para preguntarle al propietario que le de mas información o para descubrir la evidencia que el propietario presentara en corte.
 - La *fecha limite* para que los inquilinos entreguen estos documentos a sus propietarios y la corte es **tres días antes de la primera fecha en corte.**
 - Si un inquilino no puede conseguir un abogado, el inquilino puede imprimir el formulario de respuesta y descubrimiento en el libro 3 y 4 en:
 - <https://www.masslegalhelp.org/housing/evictions-court-forms>
 - La pagina web <https://gbls.org/MADE> (haga click en “start online form”) también le ayudara a llenar los formularios de respuesta y descubrimiento
 - Los inquilinos necesitaran imprimir los documentos, darle copias a la corte y darle copias al propietario antes de la fecha limite.
- **El Primer Evento en Corte:**
 - El primer evento en corte para un nuevo caso será mediación – una oportunidad para tratar de llegar a un acuerdo sobre el caso con el propietario.
 - Un inquilino no tiene que llegar a un acuerdo durante el primer día en corte si el propietario no le ofrece al inquilino lo que el inquilino quiere o necesita.
 - Si ambos lados no llegan a un acuerdo durante el primer día en corte, la corte le mandara un segundo aviso al inquilino con la fecha para un juicio.
- **Acceso a otros recursos**
 - **2-1-1 o www.mass.gov/CovidHousingHelp** – Tienen información y recursos para inquilinos y propietarios.
 - **La Oficina de la Secretaria de la Corte de Vivienda (Housing Court Clerk’s Office)** – pueden contestar preguntas acerca de fechas de la

- corte, acceso a la corte, interpretes y mas. Llamar al (508) 831-2050 o por Zoom Lunes a Viernes de 1:00 p.m. – 4:15 p.m. Zoom: (646)828-7666 (Meeting ID 161-670-2984).
- **Tenancy Preservation Project (TPP)** – Pueden ayudar a inquilinos con incapacidades, conectarlos con recursos y ayudarlos con los casos para preservar el alquiler 508-438-5656, agarner@communityhealthlink.org
 - **Worcester Court Services Center (CSC)** – pueden ayudar a responder las preguntas de los inquilinos y preguntas acerca del proceso sumario. También pueden ayudar a llenar ciertos formularios. Zoom (646) 828-7666 (Meeting ID 1615261140) De Lunes a Viernes de 9:00 a.m. – 12:00 p.m.
 - **Emergency Assistance (EA) Shelter** – pueden asistir con vivienda temporal para inquilinos que sean elegibles, familias de bajos recursos pasando por indigencia o riesgo de indigencia. Aplicar al (866) 584-0653. Si una familia tiene problemas con la aplicación o son negados vivienda temporal, pueden aplicar a Community Legal Aid.
 - **<https://www.masslegalhelp.org/housing>** - tiene información para inquilinos sobre derechos y opciones sobre el alquiler.